

## Formulario de Presentación de Proyectos FaHCE

**1. TÍTULO DEL PROYECTO:** Alfabetización en el periurbano oeste de La Plata

### **2. SÍNTESIS DEL PROYECTO:**

El proyecto se basa en la realización de talleres de alfabetización en escuelas, centros culturales, comedores populares y quintas de la zona de Abasto (La Plata), con estudiantes universitarios/as y docentes de las escuelas con el objetivo de disminuir el analfabetismo y mejorar la alfabetización de niños/as y adultos/as de las comunidades, atendiendo a la demanda de las escuelas de la zona, en especial a la Escuela Primaria N° 70 y a los trabajadores/as quinteros/as de Abasto. Se desarrollan tareas de formación pedagógica para estudiantes y trabajadores/as de las distintas áreas, con el objetivo de enriquecer el proyecto y construir un espacio de trabajo interdisciplinario e intercultural. Desde fines del año pasado se incorporan los talleres de alfabetización en comedores y merenderos populares de los barrios Barrio Nuevo, Santa Rosa, y otros puntos de Abasto, llevados adelante por estudiantes de la EP70. Así como también se desarrollan los talleres de formación de alfabetizadores/as que viven en los barrios donde se han desarrollado los talleres de alfabetización hasta el momento.

**3. ÁREA TEMÁTICA:** Educación formal y/o no formal

### **4. IDENTIFICACIÓN DE LOS DESTINATARIOS:**

Destinado a adultos/as y niños/as de la zona de quintas de Abasto y barrios aledaños. Los destinatarios surgen de la experiencia conjunta con las escuelas de la zona que muestran un número significativo de familias que no acceden a la lectura y la escritura, situación que además decanta en dificultades en la alfabetización inicial de niños en su trayecto escolar primario y secundario. Se busca a su vez fortalecer espacios interdisciplinarios de formación de alfabetizadores/as, destinados a aquellas personas que ya se han alfabetizado y que participan activamente en las actividades educativas impulsadas desde el año pasado en marco del proyecto de extensión "Alfabetización en el cordón hortícola de Abasto"

**5. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA:** Zona de quintas del barrio de Abasto y alrededores: Barrio Nuevo (e/ 515 y 520; e/181 y 191) Barrio Santa Rosa (e/32 y 44; e/181 y 187). Noroeste de Gran La Plata. Dirección de referencia: Escuela

N°70 "19 de noviembre", Ruta 36 y 529 (s/n).

## 6. RESPONSABLE/S DEL PROYECTO

**DIRECTOR/A:** Mariano Dubin

**Email:**

**Teléfono:**

**DNI:**

**Fecha de Nacimiento:**

**CODIRECTOR/A:**

**Email:**

**Teléfono:**

**DNI:**

**Fecha de Nacimiento:**

**COORDINADORES/AS:** María Emilia Nieto

**Email:**

**Teléfono:**

**DNI:**

**Fecha de Nacimiento:**

## 7. EQUIPO DE TRABAJO:

Apellido	Nombre	DNI	Fecha de Nacimiento	Celular	Condición (estudiante, graduado/a, docente)	Área Carrera o Facultad
Dubin	Mariano				Docente	Letras (FaHCE – UNLP)
Nieto	María Emilia				Graduada	Sociología (FaHCE – UNLP)
Casi	Daniela				Graduada	Historia (FaHCE – UNLP)
Musante	Florencia				Estudiante	Sociología (FaHCE – UNLP)
Moretto	Ornella				Estudiante	Sociología (FaHCE – UNLP)

Trumper	Constanza				Graduada	Ciencias de la Educación (FHyA - UNR)
Castro	Agustín Gonzalo				Estudiante	Letras (FaHCE – UNLP)
Bergh	Tomás				Graduado	Sociología (FaHCE – UNLP)
Ronga	Emilia				Estudiante	Diseño Industrial (FBA – UNLP)
Ponce	Cristina				Maestra Normal Superior	Directora de la EP N° 70 (Instituto de Formación Docente N°34)
Torres	Amparo				Estudiante	Sociología (FaHCE – UNLP)
Alconada	Sol				Estudiante	Sociología (FaHCE – UNLP)
Santibañez	Abelardo				Estudiante	Profesorado de Química (FaHCE – UNLP)
Gallo	Bruno José				Estudiante	Ingeniería Química (Facultad de Ingeniería – UNLP)
Relva	Lisandro				Estudiante	Letras (FaHCE – UNLP)
Figueroa	Gastón				Graduado	Historia (FaHCE – UNLP)
Delmas	Fedra				Graduada	Lic en Artes Audiovisuales (FBA – UNLP)
Vigliano	Julieta				Graduada	Biología (Facultad de Cs Naturales y Museo – UNLP)

Navarro	Maximiliano				Estudiante	Música Popular (FBA – UNLP) / Lic Economía (FCE – UNLP)
Rojas Petruccelli	Aimé Neyén Ailén				Estudiante	Historia (FaHCE – UNLP)
Gutiérrez	Lorenzo Emiliano				Estudiante	Lic. En Física (Facultad de Cs. Exactas – UNLP)
Pastor	Ailin				Estudiante	Historia (FaHCE – UNLP)
Paglioni	Gonzalo Ezequiel				Estudiante	Artes Audiovisuales (FBA – UNLP)

**8. ORGANIZACIONES CO-PARTÍCIPES:** Movimiento 6 mil: proyecto popular de alfabetización. Cooperadora de Escuela Primaria N 70. Programa Patios Abiertos (realizado en la EP 70)

**9. RELEVANCIA Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO:**

Los talleres de alfabetización para adultos/as se desarrollarán en escuelas, quintas de la zona rural de Abasto (en particular el sector hortícola que rodea a la Ruta 36) y comedores y merenderos populares de los barrios Santa Rosa y Barrionuevo. Los mismos tendrán como objetivo la alfabetización entendida como un proceso general de acercamiento y producción de conocimientos que contempla la lectura y escritura de manera autónoma como así también en situaciones de prácticas cotidianas.

Este proyecto se viene desarrollando desde el año 2012 en la Escuela Primaria N° 70 como iniciativa del equipo directivo y la cooperadora escolar en coordinación con el Movimiento 6mil, atendiendo al alto grado de analfabetismo de las familias de la comunidad educativa que la componen. Desde ese mismo año también en quintas de los/as alfabetizandos/as.

Durante estos 5 años se han desarrollado tareas de relevamiento de datos sobre niveles educativos y conocimientos previos de los/as alfabetizandos/as para la elaboración y desarrollo de los cuadernillos, materiales y otros recursos didácticos.

Simultáneamente se vienen desarrollando talleres de alfabetización inicial. Como producto de la alfabetización y avances educativos de los/as participantes de los talleres, 50 personas pudieron iniciar y terminar sus estudios primarios con el programa Fines1 y continuar posteriormente sus estudios secundarios en Fines2.

Desde el año 2016 y en el marco del proyecto de extensión "Alfabetización en el cordón hortícola de Abasto" se avanzó notablemente en el proceso de alfabetización y se realizaron jornadas de relevamiento socio-educativo que dan cuenta de la necesidad imperiosa de seguir ampliando las tareas de alfabetización en la zona, a la vez que generaron la demanda por la apertura de nuevos talleres en barrios cercanos. Se trata de los barrios Barrionuevo y Santa Rosa, así como de otros puntos en la localidad de Abasto, donde se desarrollan comedores y merenderos populares que han surgido en el último año, y a los cuales se incorporan muchas/os vecinas/os que no saben leer y escribir.

Las tareas llevadas adelante han permitido afianzar un equipo de alfabetizadores/as con una interesante formación en la temática, incorporando estudiantes de diferentes disciplinas. Por otra parte aquellas personas que se han alfabetizado y participan activamente de las tareas educativas impulsadas por el proyecto, presentan un interés por participar en las tareas alfabetizadoras, constituyéndose ahora en alfabetizadores/as en sus propios barrios. Esto demanda la necesidad de generar instancias de formación donde articular estas trayectorias y experiencias. En este marco es que a las tareas de alfabetización que se agregan en los nuevos barrios, se suma también el desarrollo de talleres de formación de alfabetizadores/as de la propia comunidad destinataria.

Esta experiencia aporta al desarrollo de la extensión universitaria en tanto medio para fomentar el diálogo entre la universidad y las comunidades educativas formales e informales. A la vez de reforzar el rol de la Universidad en tanto institución inserta en la sociedad y comprometida con las problemáticas de su tiempo que viene necesariamente de la mano de un intercambio crítico y activo de la sociedad. El equipo educativo del 6mil se renueva y se nutre de nuevas disciplinas pasando por la experiencia cerca de 60 estudiantes en estos 5 años.

Partiendo del hecho de que el saber académico se constituye en diálogo con la sociedad, la experiencia pedagógica desarrollada en este proyecto pretende aportar a este intercambio rescatando los saberes propios de la cultura de la comunidad de Abasto. El proceso pedagógico en sí aporta también experiencias, herramientas y métodos que potencian la formación pedagógica de los/as miembros de la comunidad académica comprometidos con el desarrollo de la actividad docente y como extensionistas.

De manera simultánea, el acercamiento de los saberes académicos y su puesta en diálogo con los saberes previos de esta comunidad puede favorecer la construcción de un nuevo tipo de conocimiento que permita mejorar aspectos y solucionar problemas propios de la vida de la comunidad en cuestión. En ese sentido, la conformación de talleres de formación de alfabetizadores/as de la propia comunidad puede contribuir enormemente a fortalecer este diálogo intercultural, así como a una participación más activa de los/as destinatarios/as en el desarrollo del proyecto.

## 10. OBJETIVOS Y RESULTADOS:



Alfabetización de niños/as, jóvenes y adultos/as y formación de alfabetizadores/as de las comunidades destinatarias

### Objetivos Específicos:

- Extender las tareas de relevamiento de datos y conocimientos previos sobre las comunidades
- Ampliar y fortalecer los talleres de alfabetización de adultos/as de la zona de quintas de la localidad platense de Abasto
- Impulsar talleres de alfabetización en otros puntos de la localidad de Abasto y a barrios de Olmos y Romero
- Desarrollar talleres de alfabetización de niños/as en edad escolar aportando a enriquecer su trayectoria educativa en vinculación con el proyecto Patios Abiertos que se desarrolla en la EP70
- Acercarnos con la propuesta a las familias de la zona con distintos niveles de analfabetismo
- Acompañar la experiencia y organización de las familias en sus proyectos laborales aportando con la enseñanza de la lectura y escritura.
- Formar alfabetizadores/as de las propias comunidades alfabetizadas para extender la tarea y afianzar el diálogo con sus experiencias y saberes.
- Elaborar materiales de alfabetización para niños/as y adultos/as
- Enriquecer la formación docente de los/as estudiantes universitarios participantes del proceso ampliando sus experiencias educativas y fortaleciendo una mirada interdisciplinaria.
- Evaluación del proyecto y avance

### Resultados Esperados:

- Avances sobre los relevamientos que se reflejarán en mapeos colectivos, recursoros, etc.
- Adultos/as alfabetizados
- Adultos/as que continúan sus estudios
- Mejoras en las trayectorias educativas de niños/as como producto de la alfabetización de los adultos de sus familias.
- Fortalecimiento en la articulación con las escuelas, organizaciones y comedores donde se desarrollan los talleres
- Mejoras en los niveles de alfabetización de los/as niños/as en base a la participación activa en los talleres.

## **11. METODOLOGÍA:**

Las tareas de alfabetización parten, en primera instancia, del relevamiento de personas a alfabetizar con las que cada año damos cuenta, por un lado, de la cantidad de miembros de la comunidad que podrían necesitar el acceso a la alfabetización, y por otro lado, de sus características. A la vez se indaga el universo vocabular de los alfabetizandos, que varía mucho respecto de nuestro hablar cotidiano, siendo que en la zona viven familias centralmente provenientes de Bolivia, Paraguay y el norte argentino, que migran y no son propietarias de las tierras que trabajan. Esta tarea la realizamos en común con las instituciones de la zona y con información que ellas nos aportan. La tarea inicial de relevamiento también nos da herramientas para conocer elementos individuales, colectivos, culturales y vivenciales desde donde abordar el proyecto anual.

Un segundo momento es el centrado en el acercamiento a los miembros de la comunidad que no saben leer o escribir y en la búsqueda de los lugares apropiados para el desarrollo de los talleres. En este aspecto es necesario tener en cuenta el lugar posible y el tiempo disponible. En el caso de los adultos/as el tiempo es poco, siendo que son en un 95 % trabajadores/as de la tierra y es pequeño el espacio disponible para enfrentar esta tarea. Sumamos a esto la creencia popular de que ya no pueden aprender, que “no les da la cabeza” o que el “estudio no es para las mujeres”. Este es un momento de convencimiento y comunidad para poder encarar las tareas que siguen. Los espacios donde se vienen desarrollando los talleres en la actualidad son: la Escuela Primaria N° 70 en horario no escolar, las quintas de la zona (quinta de María, quinta de Agustina y quinta de Estancia Chica). Se han incorporado la Casa de las Mujeres y el comedor Latinoamérica de Abasto, así como los comedores y merenderos populares de Barrio Nuevo, Santa Rosa. Los horarios disponibles en general son los medios días en verano y las tardes/noches en invierno. Los días sábados son los días de menor nivel de trabajo en términos generales y los más disponibles para tareas no laborales.

En el caso de los chicos/as los talleres son durante la alfabetización de los adultos de su familia o en horario extraescolar después de las 17 hs, en la escuela o en las quintas. Se incorpora este año la articulación con el espacio Patios Abiertos que se desarrolla en la EP70 y realiza un trabajo educativo destinado a niños y niñas de la zona.

Los talleres se llevan adelante desde una metodología dialógica y psicosocial que se apoya en las ideas del pedagogo brasileño Paulo Freire. Hacemos hincapié en los resultados que surgen del diálogo horizontal entre alfabetizador/a y alfabetizando/a, esta dialogicidad busca poner de relieve la diversidad de conocimientos a partir de los cuales puede efectuarse la práctica concreta de alfabetización, es decir, el momento de trabajar sobre la lecto-escritura. Partimos siempre desde un soporte (imágenes, textos literarios, producciones audiovisuales, canciones, etc.) para incentivar esta dialogicidad. La idea del método y de partir de un soporte es afirmarse en situaciones problemáticas que pueden surgir de la realidad social en la que viven los/as



talleres de formación de alfabetizadores/as													
Elaboración de materiales de alfabetización y planificación de los talleres anuales		X	X	X									
Desarrollo de talleres de alfabetización				X	X	X	X	X				X	
Evaluación y autoevaluación									X	X			X

#### 14. BIBLIOGRAFÍA:

Alfabetización inicial de jóvenes y adultos. Dirección general de cultura y educación. Gobierno de la provincia de Buenos Aires. Documento de apoyo para la capacitación, Año 2004.

Arteaga, Rosa Elena. *Vencimos- Nicaragua: Cruzada Nacional de alfabetización*. Tomo 1. Ministerio Educación Nicaragua. Dimensión educativa Colombia. México. Editorial Claves Latinoamericanas. 1988.

Baquero, Ricardo. *Vygotsky y el aprendizaje escolar*. Parte II: La teoría Socio histórica de la Educación. Editorial Aique. 2009.

Borzzone, Ana María y Silva, María Luisa. *Alfabetización: una propuesta intercultural*. Ministerio de Educación de la Nación. Modulo6. Cátedra Nacional de Alfabetización Inicial.

Campaña de reactivación educativa del adulto para la reconstrucción. CREAM. Compilación de materiales utilizados en la campaña de alfabetización iniciada en el año 1973. Ministerio de educación de la nación. Presidencia de la Nación. Dirección de Educación de Jóvenes y Adultos Grupo coordinador de la edición Buenos Aires, Argentina, 2008.

Castedo, Mirta. "Voces sobre la alfabetización inicial en América Latina, 1980-2010". Revista Lectura y Vida, diciembre 2010.

Freire, Paulo. *La educación como práctica de la libertad*. México. Siglo XXI. 2008.

Freire, Paulo. *La importancia de leer y el proceso de liberación*. México. Siglo XXI. 1991.

Freire, Paulo. *Pedagogía de la autonomía*. México. Siglo XXI. 2008.

Freire, Paulo. Pedagogía del oprimido. México. Siglo XXI. 2008.

Movimiento 6mil. Cuadernillo de actividades. 2014.

Neijs, Karel. Las cartillas de alfabetización. Unesco.

Programa Nacional de Alfabetización y Educación Básica para jóvenes y adultos. Libro para el alfabetizador. Ministerio de Educación. Ciencia y Tecnología. 2006.

Rodríguez, Eugenio Fuenzaldía. Metodologías de alfabetización en América Latina.-UNESCO -CREFAL – México. 1982

### **15. SOSTENIBILIDAD / REPLICABILIDAD DEL PROYECTO:**

El proyecto se viene desarrollando hace cinco años con el aporte de miembros de la comunidad, aunque con insumos reducidos y dificultades en el acceso y traslado. Se sostiene en gran medida gracias a actividades solidarias y colaboración de organizaciones de la zona junto a los insumos que compartimos siempre que es posible con las escuelas de la zona y otras instituciones.

Sin embargo, el proyecto se ha replicado durante estos años dando posibilidad a la incorporación a una trayectoria educativa a distintos grupos de adultos/as de la zona que continuaron sus estudios, aunque no en su totalidad, lo cual implica otro desafío.

Los materiales elaborados son de utilidad para desarrollar propuestas educativas para jóvenes, niños/as y adultos/as, brindando orientaciones, generando propuestas pedagógicas y brindando posibles insumos para las mismas.

La ejecución de este proyecto educativo y su sostenibilidad en el tiempo está garantizada por el Movimiento 6 mil, organización que motoriza los talleres educativos con su equipo de trabajo conformado principalmente por estudiantes de la FaHCE y trabajadores/as de la educación. La referencia de la Escuela N° 70 también es fundamental para garantizar la puesta en funcionamiento del proyecto, puesto que permite una regularidad de los talleres y un espacio de referencia para los/as alfabetizandos. El compromiso de los/as alfabetizandos y compañeros/as que participan de los comedores donde se realizan los talleres es fundamental para la ampliación y el desarrollo de nuevos talleres, garantizando la llegada a más vecinos y vecinas de la zona, además de proveyendo espacios situados donde realizar las prácticas de alfabetización.

El proyecto, desde sus orígenes, está pensado para poder ser replicado en otros barrios y zonas rurales. Si bien el cuadernillo y los materiales de estudio se piensan en origen específicamente para la zona de Abasto y sus particularidades (habitantes en su mayoría bolivianos, etc.), el enfoque metodológico y los esquemas de trabajo pueden ser llevados a cualquier otra zona, siempre y cuando quienes llevan adelante la alfabetización logren adaptar

los encuentros a las particularidades de cada zona, relevar el universo vocabular específico, atender a las problemáticas puntuales del barrio, etc.

## **16. AUTOEVALUACIÓN:**

El objetivo de reducir los índices de analfabetismo en la zona puede ser encauzado seriamente por el proyecto. El haber desplegado tareas educativas y de investigación exhaustiva (relevamientos, mapeos, etc.) durante 5 años permite al equipo extensionista pararse sobre datos, trayectorias y experiencias contundentes tanto para realizar las tareas de alfabetización como para contribuir a la formación de extensionistas y a la reflexión sobre la práctica docente.

Además, en este período, el vínculo de la comunidad con la Escuela y ciertas quintas (aquellas que ofrecen los/as vecinos/as para los talleres) se ha fortalecido notablemente, convirtiéndose en una indudable referencia para toda la zona, lo que facilitaría el acercamiento a futuros alfabetizandos.

Asimismo los años de trabajo en la comunidad han fortalecido un vínculo con referentes de los barrios y personas que participaron de los talleres que hoy manifiestan el interés en desempeñar tareas de alfabetización incorporándose a los equipos de trabajo en curso.

Las tareas educativas e investigativas del proyecto, son sumamente provechosas para toda la comunidad académica, puesto que a partir de la experiencia misma y la constante discusión y revisión de métodos, prácticas pedagógicas y contenidos, los extensionistas pueden fortalecer sus trayectorias educativas como estudiantes universitarios/as y por consiguiente, nutrir el siempre necesario conocimiento crítico en las diversas disciplinas de la Facultad. El proyecto ya cuenta con un alto nivel de interdisciplinariedad (estudiantes y docentes de Sociología, Historia, Letras, Cs. de la educación, Profesorado de Química y Biología, Artes Audiovisuales, Diseño Industrial y Música Popular), aunque es un objetivo también ampliar el espectro de especialidades. En este intercambio de saberes y experiencias, la articulación de la universidad con la comunidad de Abasto y los barrios de la zona Oeste de La Plata se vería indudablemente fortalecida.

**Firma y aclaración del director del proyecto:**

## CV EXTENSIONISTA - Proyectos de Extensión FaHCE

### 1. DATOS PERSONALES

Apellido y nombre	Dubin, Mariano
D.N.I.	
Fecha de nacimiento	
Dirección	
Teléfono	
Correo electrónico	

### 2. TÍTULOS Y CERTIFICACIONES

Título/s de grado y/o posgrado	Profesor, Licenciado y Doctorando en Letras por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (FaHCE) de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP)
Otras certificaciones y/o diplomas	

**3. ACTIVIDAD EXTENSIONISTA:** Fue docente del Programa de Educación Permanente de Adultos Mayores (PEPAM) dependiente de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (UNLP) y ha participado en los siguientes proyectos y programas de extensión acreditados por la UNLP: “Investigar para conocer. Conocer para transformar” (2009), “Leer y escribir más allá de la escuela” (2010), “Equidad y Orientación” (2012-2013), “Sustantivos colectivos” (2013), “Prácticas de lectura y escritura: escuela, organizaciones sociales y formación docente” (2013-2014).

**4. ACTIVIDAD EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN):** Ayudante Diplomado de la cátedra de Didáctica de la Lengua y la Literatura I e investigador del Instituto de Investigaciones en Ciencias Humanas y Sociales (IDIHCS) dependiente del CONICET, donde realiza su tesis doctoral dirigida por Carolina Cuesta y Pablo Semán. Coordinador académico de la Sede La Plata de la Licenciatura en Enseñanza de las Prácticas de Lectura y Escritura para la Educación Primaria de la Universidad Pedagógica (UNIPE)

**5. OTROS ANTECEDENTES:** Es parte del Comité Editorial de la revista de divulgación on line *El toldo de Astier. Propuestas y estudios para la enseñanza de la lengua y la literatura*. Participa en la investigación “Prácticas de lectura y escritura como formas del conocimiento escolar y de la vida cotidiana” a través del convenio celebrado entre la Facultad de Educación de la Universidad de Saõ Paulo (Brasil) y la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata y del proyecto investigación “Lire et écrire dans les périphéries urbaines aujourd’hui (Buenos Aires et Paris). Bibliothèques, livres, chansons, écrits numériques” realizado por el Institut des hautes études de l’Amérique latine (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3) y el Instituto del Desarrollo Humano (Universidad Nacional General Sarmiento).